**SUBSTITUTE STATEMENT UNDER 37 CFR 1.64**

**For Application with Filing Date on or after September 16, 2012**

**2012年9月16日以降の提出日を有する出願における  
37 CFR 1.64に基づく代替供述書**

**Japanese Language Substitute Statement**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| この代替供述書は:  (下記のいずれかの箱覧にチェック) |  | This Substitute Statement is directed to: |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ここに添付された出願、もしくは            年     月     日に提出された米国出願もしくはPCT国際出願に基づく米国国内移行出願番号第                          に関するものである。 |  | The application attached hereto, or  United States Application, or  the U.S. National Phase of PCT International Application, No.                                filed on                     . |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 宣誓書もしくは宣言書の代わりとなるこの代替供述書に関与する発明者もしくは共同発明者の法的氏名を以下に記載する: |  | The legal name of the inventor or joint inventor with respect to whom this Substitute Statement in lieu of an oath or declaration is executed is: |

|  |
| --- |
| . |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 上記出願の下記記載の出願人として、私は、自己の有する情報および信ずるところに従って、ここに宣言する: |  | As the below named applicant in the above-identified application, on information and belief, I hereby declare that: |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 上記発明者もしくは共同発明者が、上記出願で請求した発明の本来の発明者である、もしくは本来の共同の発明者であると信じる。 |  | I believe the above-named inventor or joint inventor to be the original inventor or an original joint inventor of a claimed invention in the above-identified application. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 上記出願は、自己によりなされたか、もしくは自己によりなされるように許可を受けたものであった。 |  | The above-identified application was made or authorized to be made by me. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 私は、上記出願の内容を検討および理解し(請求項を含む)、連邦施行規則第37章第1条第56項に定義されるごとく、特許性に関して重要であると認識している全ての情報を米国特許商標庁に開示すべき義務を有することを認める。 |  | I have reviewed and understand the contents of the above-identified application, including the claims, and am aware of the duty to disclose to the Office all information known to me to be material to patentability as defined in 37 CFR §1.56. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 私は、この代替供述書において故意に虚偽の陳述等を行った場合、米国法第18章第1001条により、罰金もしくは最高5年の禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科されることを理解する。 |  | I hereby acknowledge that any willful false statement made in this Substitute Statement is punishable under 18 U.S.C. 1001 by fine or imprisonment of not more than five (5) years, or both. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 私は、この代替供述書に関与する上記記載の発明者もしくは共同発明者と下記の関係がある: |  | My relationship to the above-named inventor or joint inventor with respect to whom this Substitute Statement is executed is: |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (死亡した発明者もしくは法的能力を失った発明者の場合のみ)法的代理人、  譲受人、  上記発明者からの譲渡を受理する権利を有する人物、  本件に充分な所有権限を示す人物(37 CFR 1.46に基づく嘆願書が必要)、もしくは  共同発明者。 |  | Legal Representative (for deceased or legally incapacitated inventor only),  Assignee,  Person to whom the above-named inventor is under an obligation to assign,  Person who otherwise shows a sufficient proprietary interest in the matter (petition under 37 CFR 1.46 is required), or  Joint Inventor. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 下記に記載の出願人が、この代替供述書に署名し、この代替供述書を提出することが許可される状況とは、下記の場合である(下記のいずれかの箱覧にチェック): |  | The circumstance permitting the below named applicant to execute and file the Substitute Statement is: |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 発明者が死亡している、  発明者が法的能力を失った状態にある、  努力したにもかかわらず、発明者が行方不明である、もしくは発明者と連絡を取ることができない、もしくは  発明者が37 CFR 1.63に基づき宣誓書もしくは宣言書に署名することを拒否している。 |  | Inventor is deceased,  Inventor is under legal incapacity,  Inventor cannot be found or reached after diligent effort, or  Inventor has refused to execute the oath or declaration under 37 CFR 1.63. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Typewritten Legal  Name Of Applicant**/ **タイプライターによる 出願人の法的氏名**: |  |  |
|  |  |  |
| Signature/署名: |  |  |
|  |  |  |
| Typewritten Name/ タイプライターによる氏名: |  |  |
|  |  |  |
| Title/役職名  (if acting on behalf of |  |  |
| a corporate applicant) (企業出願人の代理を務める場合): |  |  |
|  |  |  |
| **[[1]](#footnote-1)\*** Residence (city & country)/ 居住地(市名および国名): |  |  |
|  |  |  |
| \* Mailing Address/郵便宛先: |  |  |

1. \* Not required if information is provided in an Application Data Sheet.  
   情報が出願データシートに記載されている場合、記入の必要はない。 [↑](#footnote-ref-1)